

407596-2026 - Hange

Saksamaa – Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused – Arbeitnehmerüberlassung an allen Standorten

OJ S 113/2026 15/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

E-posti aadress: evergabe@dlr.de

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Arbeitnehmerüberlassung an allen Standorten

Kirjeldus: Das DLR beabsichtigt eine Master-Vendor-Vereinbarung zur Arbeitnehmerüberlassung zu vergeben. Das Vergabeziel besteht somit in der Deckung von Personalbedarf in der Form der befristeten Arbeitnehmerüberlassung. Der Bedarf entsteht aufgrund von Vakanzen, sowie von Leistungs- und Arbeitsspitzen und aufgrund besonderer fachlicher Anforderungen, welche im Rahmen des Stammpersonals des DLR nicht abgedeckt werden können.

Menetluse tunnus: 64c745f1-ffdd-4b73-91ec-8049bb758fa5

Sisemine tunnus: 330/2026/ANUE

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79620000 Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Köln

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Aufteilung des Auftragsvolumens ist stark abhängig von Forschungsprojekten und internen Gegebenheiten (Schwerpunkte liegen voraussichtlich in Köln, Bonn und Oberpfaffenhofen)

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 30 000 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: • Sprache, in der die Angebote und Eignungsunterlagen verfasst sein müssen Das Angebot muss in all seinen Bestandteilen in deutscher Sprache abgefasst sein. • Angabe von mindestens drei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen: Dem Angebot sind nachgewiesene Erfahrungen in der Planung, Organisation und Durchführung von Master- Vendor-Vereinbarungen in vergleichbaren Unternehmen (insbesondere hinsichtlich Größe, Umfang, bundesweite Aufstellung, Belegschaftsstruktur), anhand von mindestens 3 Referenzprojekten (der letzten 5 Jahre) mit Angabe der Projekte, der Auftraggeber (mit Ansprechpartner, Adresse und Tel.-Nr.), dem Leistungszeitraum, beizufügen • Darstellung der bundesweiten Einsatzmöglichkeiten (Einreichung Konzept) • Nachweis der Anwendung entsprechender Tarifverträge • Firmenprofil /Vorstellung des Unternehmens Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäftes • Nachweis der Berechtigung zur Arbeitnehmerüberlassung nach §1 AÜG • Unbedenklichkeitserklärung Berufsgenossenschaft und Krankenkasse • Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister. Der Nachweis wird durch einen aktuellen Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument er-bracht. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handels-register ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen. • Ausgefüllte und unterschriebene Qualifikation-/Preismatrix • Eigenerklärung „BMWK-Russland “ • Eigenerklärung GWB • Eigenerklärung MiLoG • Eigenerklärung ILO • Eigenerklärung, dass die Projektsprache deutsch ist, d.h. dass die gesamte Kommunikation mit dem Auftraggeber in deutscher Sprache erfolgt

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Arbeitnehmerüberlassung an allen Standorten

Kirjeldus: Das DLR beabsichtigt eine Master-Vendor-Vereinbarung zur Arbeitnehmerüberlassung zu vergeben. Das Vergabeziel besteht somit in der Deckung von Personalbedarf in der Form der befristeten Arbeitnehmerüberlassung. Der Bedarf entsteht aufgrund von Vakanzen, sowie von Leistungs- und Arbeitsspitzen und aufgrund besonderer fachlicher Anforderungen, welche im Rahmen des Stammpersonals des DLR nicht abgedeckt werden können. Siehe hierzu auch Vergabeunterlagen

Sisemine tunnus: LOT-0001 330/2026/0001ANUE

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79620000 Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 30 000 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Das Vergabeziel besteht in der Deckung von Personalbedarf in der Form der befristeten Arbeitnehmerüberlassung, die einzeln angefragt und abgerufen werden

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Einsatz von Leiharbeitnehmern zur Aufrechterhaltung des störungsfreien Betriebs und zur Unterstützung der Forschung

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Muud ELi keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Õiglaselised töötajad

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: • Sprache, in der die Angebote und Eignungsunterlagen verfasst sein müssen Das Angebot muss in all seinen Bestandteilen in deutscher Sprache abgefasst sein. • Angabe von mindestens drei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen: Dem Angebot sind nachgewiesene Erfahrungen in der Planung, Organisation und Durchführung von Master- Vendor-Vereinbarungen in vergleichbaren Unternehmen (insbesondere hinsichtlich Größe, Umfang, bundesweite Aufstellung, Belegschaftsstruktur), anhand von mindestens 3 Referenzprojekten (der letzten 5 Jahre) mit Angabe der Projekte, der Auftraggeber (mit Ansprechpartner, Adresse und Tel.-Nr.), dem Leistungszeitraum, beizufügen • Darstellung der bundesweiten Einsatzmöglichkeiten • Nachweis der Anwendung entsprechender Tarifverträge • Firmenprofil/Vorstellung des Unternehmens Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäftes • Nachweis der Berechtigung zur Arbeitnehmerüberlassung nach §1 AÜG • Unbedenklichkeitserklärung Berufsgenossenschaft und Krankenkasse • Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister. Der Nachweis wird durch

einen aktuellen Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument erbracht. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen. • Ausgefüllte und unterschriebene Qualifikation-/Preismatrix • Eigenerklärung „BMWK-Russland“: Die VO 2024/1865 erweitert die VO 833/2014, in der eine Wiederausfuhr nach Russland und die Wiederausfuhr zur Verwendung in Russland untersagt wird, auch auf Belarus. Der Bieter erklärt mit der Eigenerklärung gemäß Art. 5k der VO 833/2014, dass sich seine Geschäftstätigkeiten ebenfalls nicht auf Belarus erstrecken. • Eigenerklärung GWB • Eigenerklärung MiLoG • Eigenerklärung ILO • Eigenerklärung, dass die Projektsprache deutsch ist, d.h. dass die gesamte Kommunikation mit dem Auftraggeber in deutscher Sprache erfolgt

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Nimi: • Qualität 40% • Abwicklung / Service 30% • Preis 30%

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Zur Bestimmung des wirtschaftlichsten Angebots werden die zur Wertung zugelassenen Angebote anhand der Bewertungsmatrix gewertet.

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E85213511>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E85213511>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 114 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Unterlagen können nachgefordert werden um den Unternehmen allen die gleiche Chance zu geben.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Digital

Lisateave: Digital

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmiseiga seotud tingimused: siehe Vergabeunterlagen

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dünaamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Vaidlustusorgan: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Hankedokumentidele internetiv list juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Deutsches Zentrum f r Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Registreerimisnumber: Leitweg-ID 992-03005-81

Postiaadress: Linder Höhe

Linn: Köln

Sihtnumber: 51147

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: evergabe@dlr.de

Telefon: 0 00

Internetiaadress: http://www.dlr.de/DE/Home/home_node.html

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Keskne hankija, kes sõlmib teiste hankijate jaoks ette nähtud ehitustööde, asjade või teenuste riigihankelepinguid või raamlepinguid

Hankedokumentidele internetiv list juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Datenservice  ffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 76d75500-4e28-4d63-b154-7ffb76799e71 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 11/06/2026 11:49:39 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 407596-2026

ELT S väljaande number: 113/2026

Avaldamise kuupäev: 15/06/2026